

80 Pièce
INDO-CHINOIS

4064

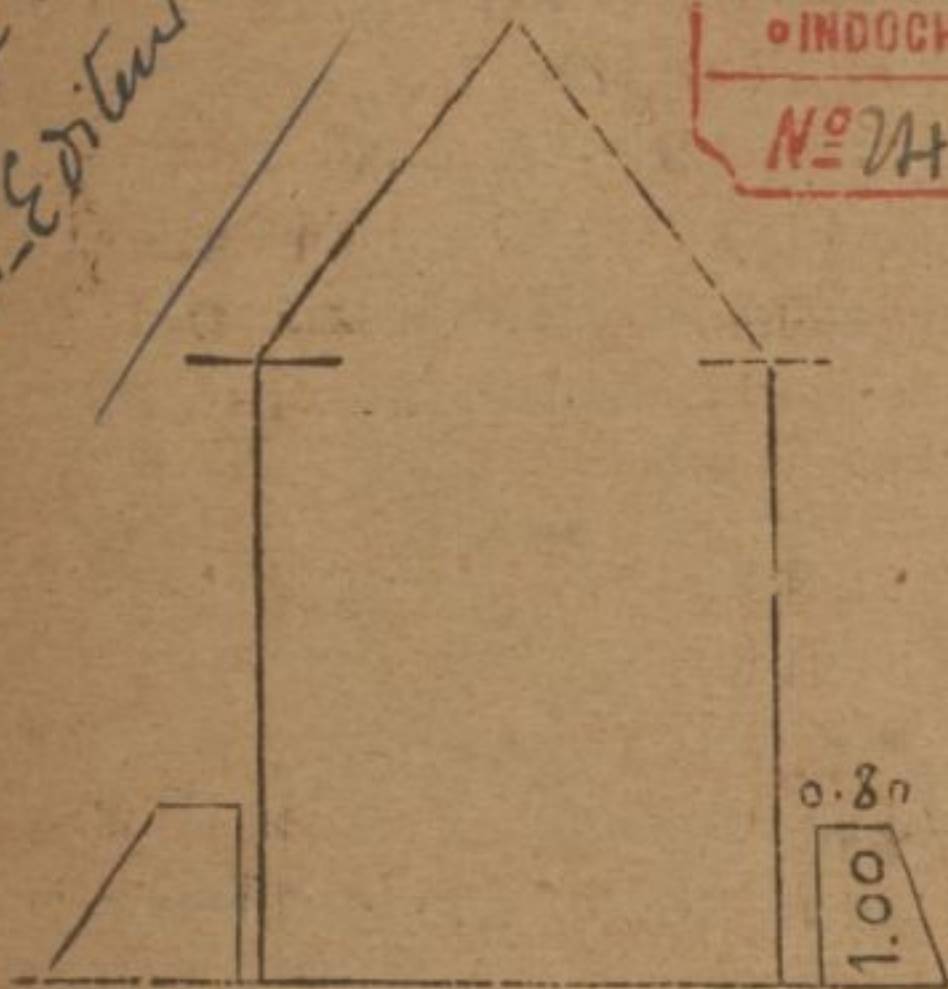
NHUNG CACH

tránh bom

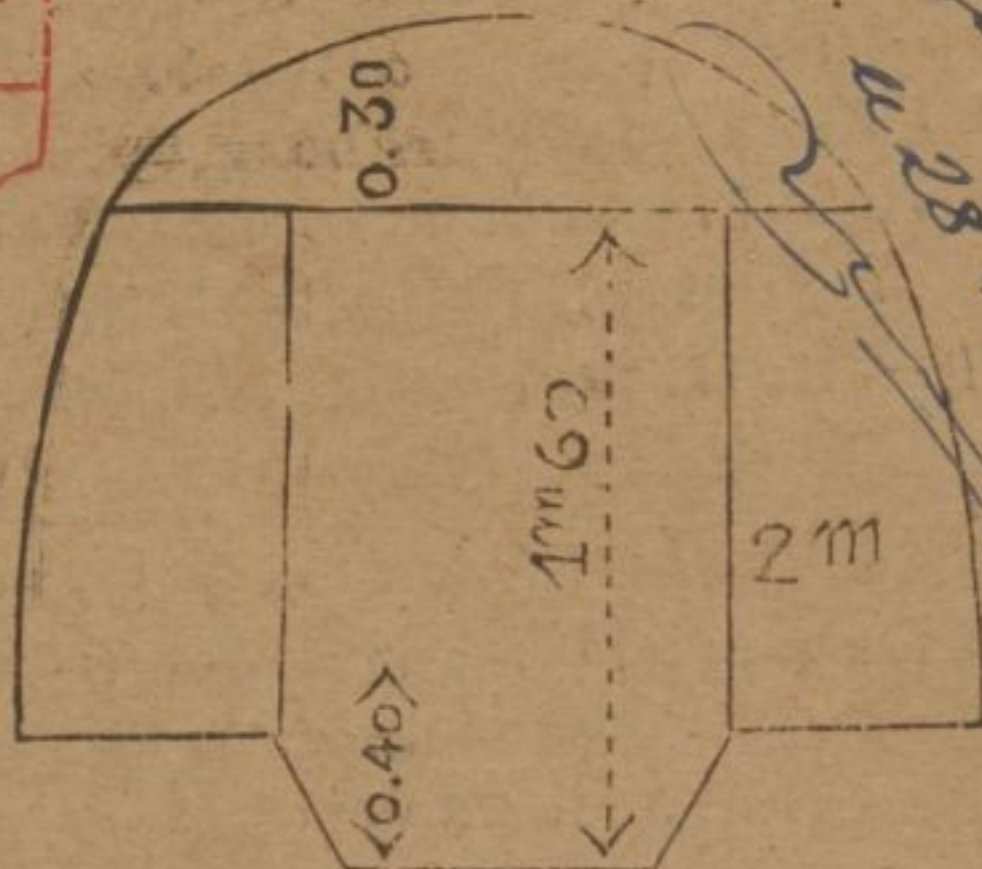
rất dễ

DEPOT LEGAL
INDOCHINE
N° 24578

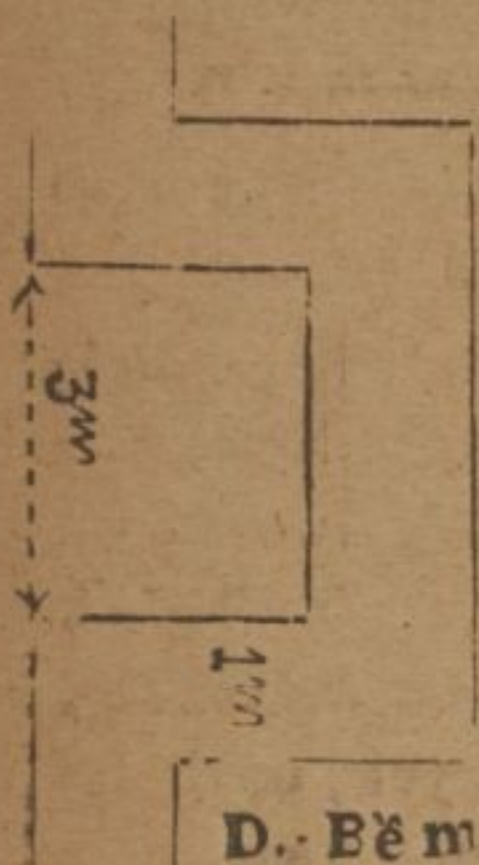
Paris le 28 Novembre 1938



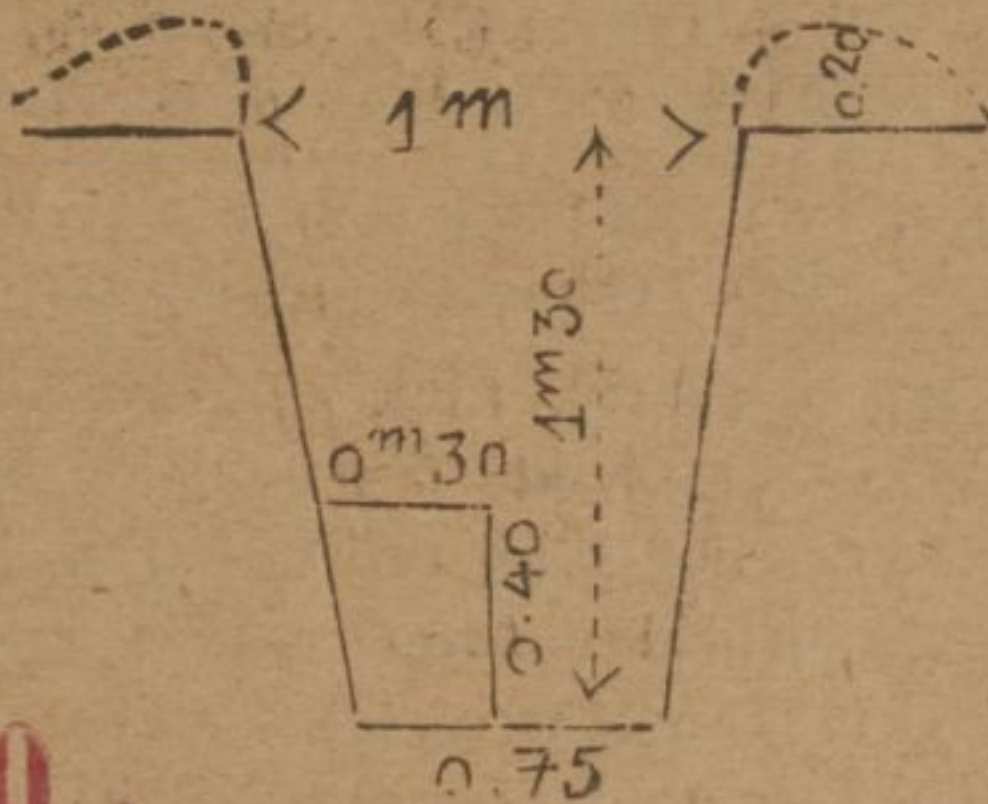
A - Thành nhỏ bằng đất



C - Hầm làm nổi trên mặt đất



D. Bề mặt
cái hầm



B. - Hầm làm dưới đất

0310

NOV. 1938
nhà in

Nhật-Nam Thu-Quan

SỐ 19 PHỐ HÀNG ĐIỀU HÀ NỘI XUẤT-BAN

80 Indoch. Pièce

4064

các sách của Nhật-Nam Thư-Quan xuất-bản

(Nhật - nam mới dọn về số nhà 19 Phố Hàng Điều)

Bộ y-học dạy làm thầy thuốc (ông lang)

Y-học ứng-thư 1 à 10 mỗi cuốn 0p50, Sách thuốc kinh-nghệ 0p50. Sách thuốc dân-bà 1p00 Sách trẻ con 1p00, Sách dạy xem mạch 1p00 Tính-được 1p00 sách thuốc Nhật-bản Trung-Hoa rất có giá trị 0p50

chỉ dùng ít vị thuốc bắc mà cứu được muôn bệnh nguy-hiêm,

Bộ thể thao dạy võ lâu môn thiêu-lâm, võ Nhật, võ Ta, võ Tây

Tập võ Tầu I. 0p26. II. 0p30. III. 0p50. IV. 0p30. V. (danh Gản) 0p40. VI. (danh kiếm) 0p50. VII. (danh côn) 0p50. VIII. 0p40. IX. 0p40. Võ-Nhật 0p50, Võ-Ta 0p40, Võ Tây 0p50. Đa bóng 0p30. đấu frung bình-tiên 0p30. Thiêu-lâm quyền pháp chính-tông 0p30. Môn võ sĩ truyền song luyện 0p50. Vũ-thuật-thiêu-huyệt ứng-thư I-Cần lo-g Du-G.N. 1p50. II. Thập bát Thiêu lâm Đại kiếm-hệp 0p50. III. Danh-trấn Gg- hồ 0p20. IV. Kiếm thanh Hca-ảnh Lục 0p20

Bộ công nghệ dạy làm các nghề

Dạy làm 3) nghề lễ là n 1p50. Dạy làm 4) nghề ít vốn 2p00. Dạy làm Kim khí và Cơ khí 0p80. Dạy làm ảnh (chụp hình) 1p00 v.v.

Bộ thần-học dạy các Khoa bí mật của tạo hóa

Dạy thời-niên I. 0p25. II. 0p35. III. 0p10. IV. 0p50. V. 0p50. Thời-miên Nhật-bản-0p50, Trường-sinh-thuật 0p50. Dạy lấy số tử vi 1p00. Địa lý chỉ nam (dạy làm địa lý) 2p00. Dạy xem tướng bàn tay và chữ viết theo lối Tây 1p20 v.v

Bộ mỹ thuật dạy làm các cách đẹp hay

Sách dạy đàn Huế và Cải-lương 0p50 Sách dạy vẽ 1p00. Dạy làm văn thơ 1p20

Bộ doanh nghiệp (kinh-tế) dạy làm kế-toán nhà buôn d'nh máy v.v.

Những điều nhà buôn cần biết 0p40 Thương mại kế toán cải nam 1p80

Bộ tiểu thuyết chuyện lịch-sử nghĩa hiệp, kiếm hiệp v.v

Cô hàng hoa 0p20, Lịch sử Đê-thám 0p25. Đốt cháy chùa Hồng-liên 1p50, Gươm cứu khổ (Minh-sử đ.n) 0p69. Tiều-Hán diễn-ngĩa 1p20. Người trả thù (cách mệnh trình thám 0p30) Bể tình nổi sóng (Tứ tâm á) 0p30. Nước Lỗ Guom (Lan-khai) 0p20. Hải đường hồn 0p30. Đông-chu liệt-quốc 1p50. Thải kiếm (diễn-ngĩa 1p00. (ục 0p40). Gái anh hùng 0p35. Tục gái anh.h. 0p35 24 người anh hùng cứu quốc 1p20 Quân Bải-sây (cụ Tán-thuật Hưng yên) 0p15 Trần-Nguyên chiến kỷ 0p50. Việt-Thanh chiến sử 0p40. Vợ bà Đề-lám 0p10. Hai-bà họ Trưng đánh giặc 0p80, Hùng-vương diễn-ngĩa 0p50. Đinh-tiên hoàng 0p45. Vua bà Triệu Âu 0p50, Sư hổ mang 0p25.

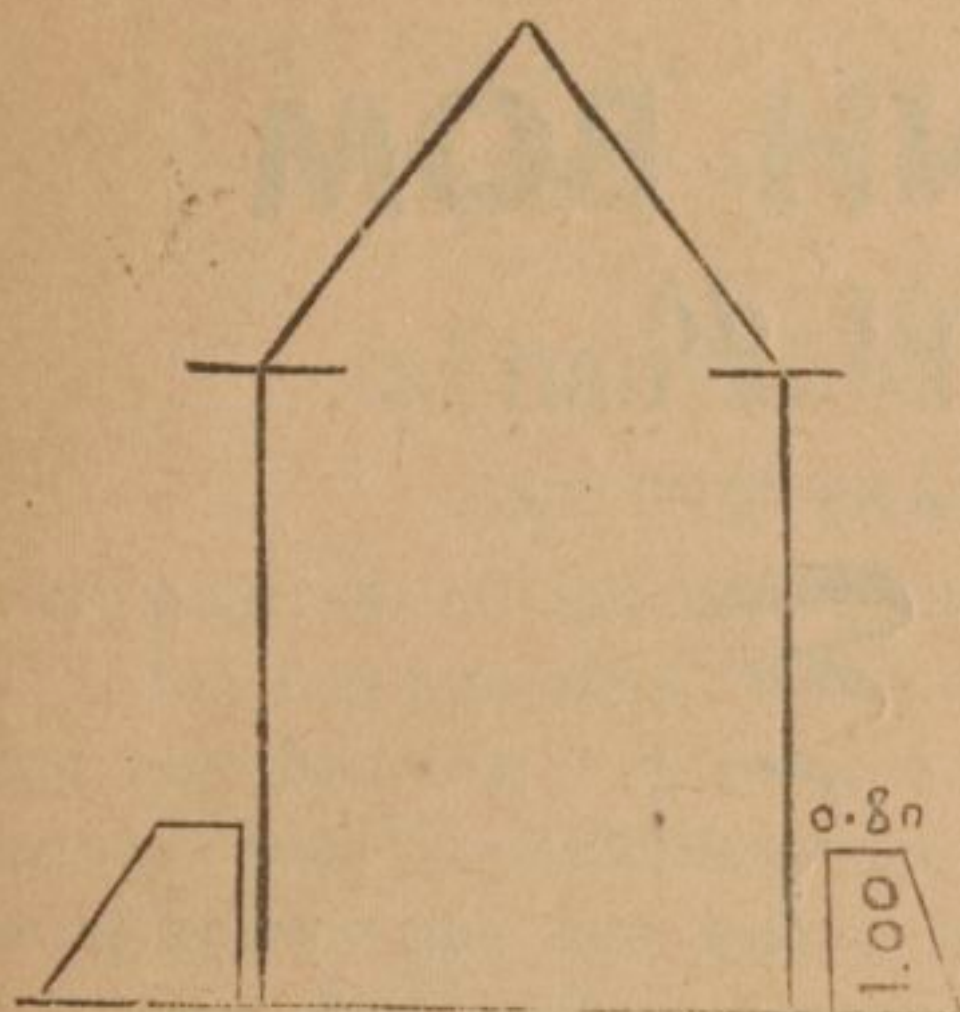
Bộ Luân lý, Lễ nghi dạy làm người hay

Phổ Thông giáo-dục 0p50, Gia-Lễ Li-lam, (in 1.1, ba) có dạy làm gia-phả 0p80
Các thứ linh-tinh

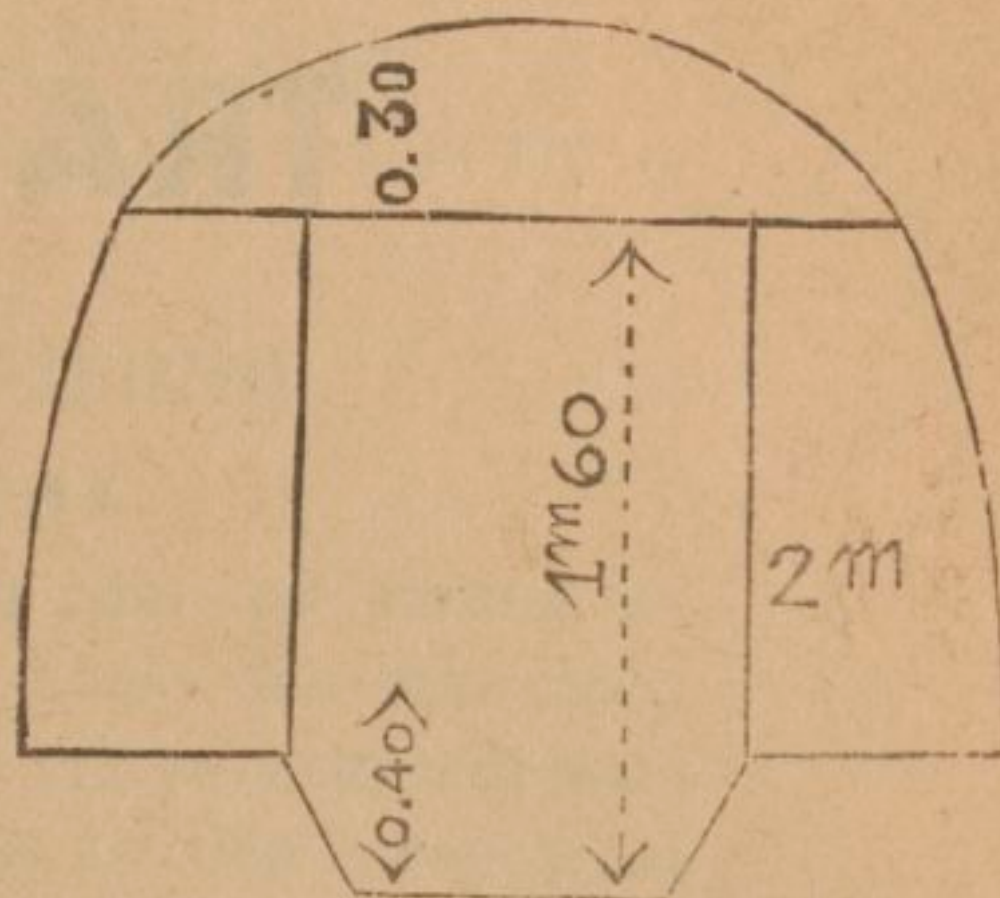
Ấm-thực chỉ nam dương in lại 1p20, Nam nữ bí mật (in lần thứ 5) 0p30
Học đánh châu và binh pháp 0p30, Sách lời về Huo có thể hình 0p30
Tinh-Thần phong tục Nhật-bản 0p20, Ai tít làm rang 0p30,
Những Cách Tránh Bom 0p10 v.v...

Ấi nua ... Thonardat để «Nhật Nam Thư Quan Haroi

mẫu làm hầm, thành rất dễ

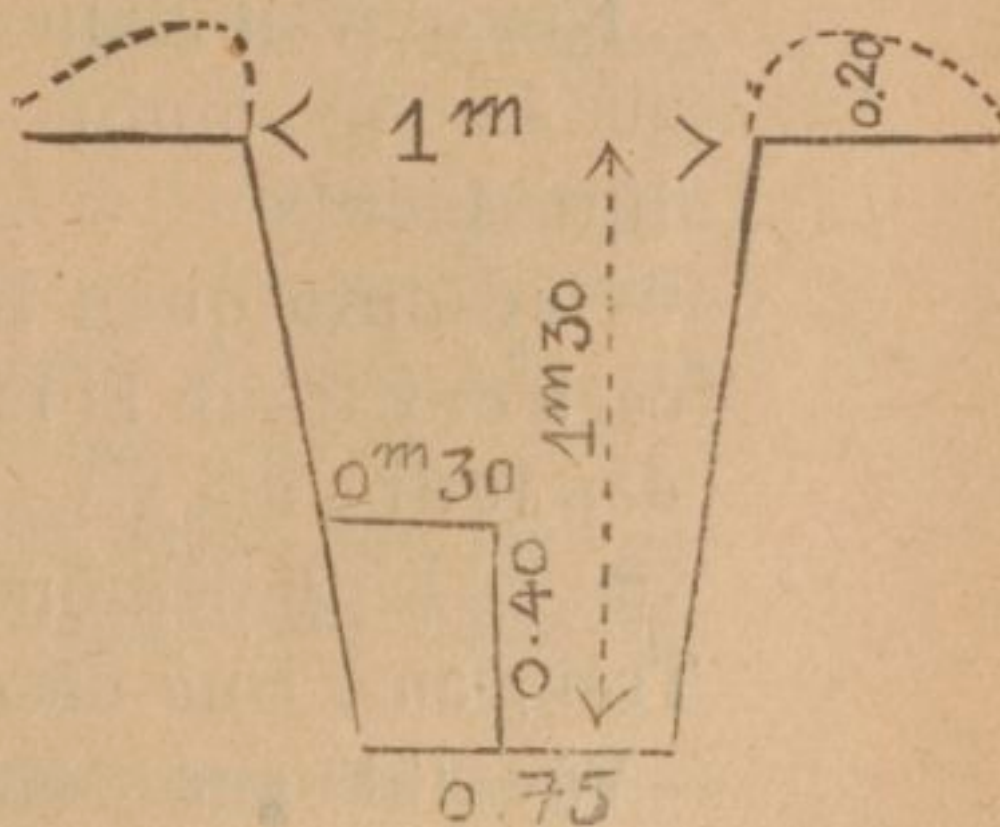
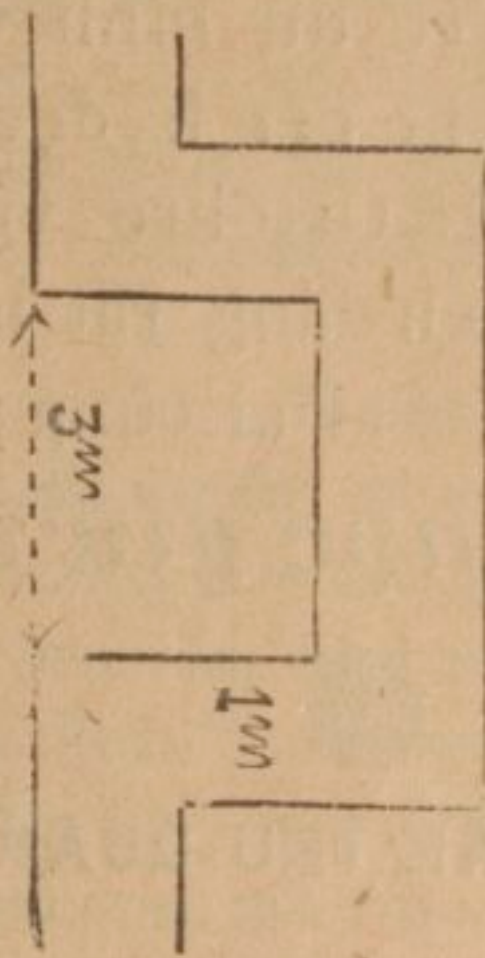


A. — Thành nhỏ bằng đất để bảo vệ những nhà nền thấp.



C. — Hầm làm nổi trên mặt đất, như hình B — Hai bên đắp đất dày 2m và trên nóc hầm đắp đất dày 1m.

D. — Bể dài cái hầm cứ mỗi khoảng độ 10 thước thì lại làm hủng vào một khúc ba thước, phòng khi trái phá có trúng hầm thì chỉ hại một khúc mà thôi — Số 1m ghi nơi hình này là bề mặt cái hầm



B. — Hầm làm dưới đất, có đắp một mô đất dọc theo cái hầm bề cao 0m40, bề mặt 0m30, để ngồi cho khỏe — Phía trên miệng hầm phải đắp thêm hai mô đất cao hơn mặt đất 0m20.

những cách

TRÁNH BOM

rất dễ



Tránh những tai-nạn sẽ xảy ra, người các nước không mấy ai là không biết. — Nhất là “sự tránh bom” về thế-kỷ này lại càng phải cần biết lắm lắm.

Người Việt-Nam ta có phải coi dễ tính-mệnh mà không muốn «biết» đâu, có lẽ chỉ tại không được biết !

Nay được quan Nguyên-soái Deslaurens đã đem cách dạy tránh bom (có đủ hình vẽ làm nhà hầm, đắp tường đất v.v...) cho dân ta, đọc thành bài diễn văn tại Kinh đô hôm 15 Octobre vừa rồi, tờ báo Tráng-an ở Huế đã dịch đăng rất là có ích.

Vậy thì người Nam ta ai ai cũng phải biết để làm

«một bài học giữ mình»



NHẬT-NAM THƯ-QUÁN

DẠY NHỮNG CÁCH TRÁNH BOM

Theo bài diễn văn của Quan Nguyên-soái Destarens

tai-nạn không-trung

CÁC THỨ TRÁI PHÁ

Cần phải nói tai-nạn không-trung gồm có những gì.
C1) : thả trái phá bằng tàu bay có thể xảy đến ban ngày.
cũng như ban đêm, thả trái-phá có thể hoặc do một đoàn
tàu bay, hoặc do nhiều đoàn tàu bay kế tiếp nhau trong
những khoảng lâu, mau không chừng; dầu thế nào quân
địch cũng định đánh phá thành-linh. Địch-quân sẽ dùng

Hoặc trái-phá nổ,

Hoặc trái phá độc,

Hoặc trái-phá đốt cháy,

Trái-phá nổ thì nguy-hiểm lắm, thứ nhỏ thì sự công-
hiệu làm cho người bị thương, thứ nhớn lại vì sức mạnh
tàn-phá nhà cửa ..

Thứ nhỏ thì nổ ngay khi nó gặp một trở-lực gì. Còn
hạng lớn lại có sức mạnh đâm lũng giữ lắm là nhờ ở sức
nặng của nó : hạng này nổ chậm, nghĩa là thế nào nó
cũng không nổ trước khi nó đi hết tròn của nó .

Những sự tàn-phá hung-lợn các lâu đài to lớn mà các
ngài đã nhận thấy trên những bức ảnh là do hạng trái-
phá lớn làm ra cả.

Trái phá hạng lớn dùng để tàn-phá những lâu-đài to lớn
nó có sức hủy-boại nhiều, gây nên bởi cái làn không-
khí nó vụt quá mạnh, sức nổ của nó to, và làm cho vật
văng ra xa. Vì lẽ nó nặng, nên các tàu bay chỉ có thể đem
theo bằng một số rất ít. Hình như Huế, vì cơ sở nhà không
được mấy quan hệ, chỉ cần dùng đến trái phá hạng nhỏ
và hạng vừa nổ mau mà thôi. Còn trái phá đốt cháy thì nhẹ

nên chỉ có thể đem theo một số nhiều. Người ta kể ra hai thứ trái phá đốt cháy : Những trái phá gọi là *Elektron* có sức văng ra hơi yếu nhưng mà hễ đụng đến nó thì không có một vật-liệu thường dùng nào chống-cự lại nổi.

Cái thời-kỳ trái-phá đốt-cháy cũng ít lắm, chỉ vài phút mà thôi. Đối với những trái phá ấy, thì những phương-pháp chữa lửa thường dùng đều vô hiệu-quả. Nước lại càng tăng thêm sức đốt cháy của nó. Lại có khi nó còn văng ra những mảnh vụn rất nguy hiểm vây dẫn trước rằng không nên lại gần những trái phá ấy trước khi nó cháy độ chừng hai ba phút. Nên đổ cát ngay trên những trái phá ấy, nhưng muốn làm như vậy thì phải chờ cái sức cháy của nó giảm bớt nhiệt độ đi đã. Những trái phá có chất lỏng hay là có chất đốt cháy. Hạng này có sức văng ra xa lắm. Vả lại, chất lỏng, trong khi nó cháy ra, lại làm cho cái ngòi lửa lòi ra xa nữa. Nói chung lại thì đối với những trái phá đốt cháy, nên gom góp sức chữa lửa lại để chữa những chỗ do trái phá đốt cháy, chứ không nên chữa cháy ngay ở trái phá. Cuối cùng là hạng *trái phá độc* mà Quan Tư thầy thuốc nhà binh Nicolas sẽ hầu chuyện với quý ngài. Tuy vậy, tôi muốn nói rằng, ngay khi nổ, mà nhìn nhận được trái phá nào là trái phá độc, trái phá nào là trái phá nổ, thật là một việc rất khó.

Phương-pháp đề-phòng

Như chúng tôi đã nói, mỗi khi thả trái phá, địch quân đã cố hết sức làm việc thành linh. Trong mọi phương pháp có thể thực hành được để giảm bớt những kết quả đáng giận của một cuộc xâm lược thành linh thì nên : Dự trữ, với những chi tiết rõ ràng, một tổ-chức đầy-đủ, sẵn sàng để lâm thời là thực hành ngay tức tốc ; Giáo huấn nhân dân và sắp đặt những việc cứu-cấp cá nhân và đoàn-

thể. Cho được như vậy, ngay trong cơn thái bình, cho nhân dân sự giáo huấn cần thiết, đó là một điều, và điều khác là lập một chương trình phòng thủ gián-tiếp, trong ấy phải nói rõ số nhân viên phòng thủ ấy, những điều-kiện đem những vật liệu ấy đến chỗ cần dùng và các hiệu lệnh dẫn trước nhân viên. Những phương pháp ấy chú trọng về : Sở canh gác và báo động; Sở hướng dẫn nhân viên lánh nạn. Sở làm nhà núp và hầm ; Sở vệ-sinh và đề phòng hơi ngạt; Sở cảnh sát và sở chữa lửa. Lập bản chương-trình ấy như một bản chương trình động binh : mà sự thi hành sẽ cứ tuân tự mau chóng do một hiệu lệnh vắn tắt.

Phòng-thủ trực-tiếp

Trước khi nói những phương-pháp phòng-thủ gián-tiếp cũng nên nói lược qua việc phòng-thủ trực-tiếp gồm có những món gì. Không vậy, thì các ngài lại có thể tưởng rằng trên con đường hàng không, không có một trở-lực gì ngăn cản sự tiến-hành của phi-cơ, và phi-cơ có thể muốn tự ý đánh chỗ nào và lúc nào cũng được hết. Không phải như vậy đâu. Việc phòng-thủ trực-tiếp đã có các đạo thủy, lục, không quân. Nó gồm có : Đạo-binh diệt phi-cơ, thường gọi là D. C. A. thì có những súng liên-thanh và đại - bác.

Những súng ấy, để đón đầu những chỗ có thể làm-dịch cho không quân bị địch, cốt để, hoặc là cho phi-cơ địch quân phải bay xa ra, hoặc là bắt buộc phải bay lên thật cao như vậy là ngăn-cản họ nhắm đúng vào cái chỗ đích họ muốn đánh. Được hiệu báo-động; thì lập tức đạo phi-cơ khu-trục lại bay lên chặn đường địch quân và có thể rượt theo đánh đuổi cao đến chừng nào cũng được hết.

Những khinh khí cầu bảo vệ, những cái lưới to tương đương

những quả khinh-khi-cầu đỡ, giăng lên trên trời ban đêm thì quả là những cái bẫy chận ngăn đường tầu bay. Nó ngăn cản không cho phi-cơ bay xuống thấp được. Vậy thì trước khi thả được những trái phá, phi-cơ địch quân đã phải vượt qua những trở-lực kiên-cố kia đã.

Sở canh gác và báo động

Những phương pháp phòng thủ trực-tiếp và phòng-thủ gián-tiếp càng được chu đáo hơn, nên chúng ta được biết cái tin phi-cơ địch-quân đến sớm hơn. Đây là việc làm của sở canh gác và báo động. Khi nào sắp sửa có chiến-tranh thì đặt sở canh gác, sở ấy lập tức và trực-tiếp báo trước cái tin phi-cơ bên địch bay đến, cho viên chức giữ việc báo động. Những bốp gác phải ở thật xa những chỗ cần phải bảo-vệ, để cho nhân dân có đủ thì giờ sắp đặt mọi việc trong khi báo động. Lập tức sau khi được tin, thì viên chức giữ phần việc ấy phải cho ra hiệu báo động mà nhân dân đã hiểu trước rồi. Thường hay dùng còi vào việc ấy, cũng có thể dùng kèn, kiêng, trống, súng đại bác, v. v. Dùng còi và kiêng thì dấu hiệu sẽ như vậy:

Dấu hiệu

còi

Báo động :

Tiếng kéo dài

Hết báo động :

Tiếng cụt liên tiếp

Kiêng

Báo động:

Đỗ liên-thanh

Hết báo động :

Đỗ trong nhiều phút

Ở Huế trong khi chờ đặt một cái còi thì

Dấu hiệu báo-động sẽ là ba tiếng súng đại-bác, và hết báo động sẽ truyền tin bằng một tiếng súng đại bác)

Sở hướng dẫn nhân dân lánh nạn

Ở trong một thành-phố, sẽ không thể tìm đủ các phương-pháp bảo-hộ cần cho đúng với số dân-cư thường ngày.

Vậy là cần phải giới bớt đi một số nhân-dân, để tránh cho họ khỏi bị cái nạn trái phá, và nhường những chỗ nấp không được nhiều lắm, cho những người bị bắt buộc phải ở lại tại chỗ. Đàn-bà trẻ con và ông lão phải ra khỏi chỗ đô-nghị. Mỗi lần có thể được, thì những người ấy sẽ về những vùng tiếp giáp với thành phố, để cho gia-quyển được tụ họp lại trong buổi tối. (Trong những thành-phố lớn như Paris, thì lại cần đưa đi cho xa những người không cần thiết cho sự sinh hoạt trong thành phố, phải gọi họ về các tỉnh, về những vùng mà liệu chừng như không ném trái phá làm gì.) Đối với nhân-dân ở Huế, thì có thể dự-định:

Một phần là những phương-pháp để thi hành riêng cho người Pháp.

Những người này — tôi nói đàn bà và trẻ con — sẽ đến Cửa Tùng. Ba nà, hay Bạch-má, những thành-phố ở cao-ng. yên Darlac hay là Dalat, những chỗ ấy có nhiều cửa sẵn sàng và thích hợp. (ở Hanoi Nam-dịnh, Hải phòng, Saigon v.v. thì ra các vùng nhà quê lân-cận . . . *Nhời dịch giả*

Phần khác là người Annam cũng phải đi tản lạc bớt đi.

Vấn-đề này thì dễ giải quyết hơn, vì chung những người bản-xứ họ sẽ đi về những làng ở xa, tại đó có bà con có thể tiếp rước họ.

Kêu gào lòng nhiệt thành và chân thành của nhân-dân, thì chắc là sẽ đi đến những kết quả mỹ mãn.

Nhưng mà, đến khi cần, thì Chánh-phủ cũng có thể truyền lệnh bắt buộc một phần dân cư phải ra khỏi thành thị.

Vả lại, đối với những nhà công việc, bắt buộc phải ở lại trong thành-phố trọn ngày; thì cũng sẽ thi hành những phương pháp đề-phòng nạn ném bom ban đêm cho họ.

Sở hướng dẫn sẽ trông nom cho những người ấy, sau khi làm công việc rồi, thì buổi chiều ra khỏi thành phố về nghỉ đêm ở xóm lân cận.

Đối với những người đau và bị thương dương dưỡng bệnh tại nhà thương cũng sẽ phải thi-hành những cách thức giới di chỗ khác.

Khi nào có thể chuyên chở họ đi được, thì những người này sẽ đưa về những chỗ xa mà binh như địch quân không định cho là những chỗ quan hệ.

Sở làm chỗ núp và hầm

Lại cần phải bảo hộ cho những người vì phận sự bắt buộc phải ở lại trong những thành phố đô-hội.

Ở Pháp, người ta đã dự trù cho những người ấy những chỗ núp, thường là những chỗ ở dưới đất; ấy là những cái hầm hết sức kiên cố, và ở Paris một vài nhà ga xe lửa chạy dưới đất (gares du métro).

Chắc hẳn các ngài còn nhớ một bài của báo Illustration tả một nhà ga xe lửa chạy dưới đất, có thể dùng làm chỗ núp để tránh những trái phá hạng to nhất và tránh hơi ngạt. Hiện nay, trong các thành phố lớn, khi người ta cất những công-thự đều có làm thêm những cái hầm che chở rất chắc-chắn.

Tôi có thể nói với quí ngài một việc mà chính tôi đã chứng kiến, năm 1937 tôi có thấy cất một sở nhà của Bộ Thuộc-địa.

Công việc làm mấy cái hầm đã phải mất nhiều tháng và

tổn những công trình vĩ-dại; như vậy là tỏ rằng những cái hầm ấy chẳng phải là chỉ để chứa than và những tên thợ đầy bụi mà thôi mà làm-thời có thể đặt những văn-phòng ở đó để tránh nạn trái phá và hơi độc nữa.

Ở Pháp lại cũng có dự trù những cách sắp đặt làm cho thêm phần chắc-chắn việc bảo-hộ những dinh-thự tránh nạn trái-phá nổ.

Hoặc là đúc thêm nền nhà với những lớp «bê-tông» cho thật dày để chặn trái-phá lại và làm cho nó nổ trước khi nó đi đến những lớp dưới có người núp.

Hoặc là bao phủ trên nóc nhà bằng những tấm lưới to tướng, lưới ấy cũng chặn những tạc đạn lại và làm cho nó chày trượt đi nghĩa là văng xa khỏi những nhà ấy.

Đối với những trái phá đốt cháy, người ta dùng những cách này :

Vứt bỏ hết tất cả những thùng gỗ, những tấm màn và tất cả những đồ gì dễ bén cháy mà thường hay chồng chất lên trên các tầng gác trong nhà.

Đề bao cát lên trên rầm từng gác trong nhà, cốt làm cho ngọn lửa khỏi cháy lan ra, những bao cát ấy cũng có thể chặn những tạc đạn hạng nhẹ lại vì sức xuyên qua của nó yếu.

Trên mấy tầng nhà lầu (nhà gác) để những bình chữa lửa, hay là chỉ để những thùng nước và một mớ cát để làm cho ngọn lửa khỏi cháy lan ra.

Chúng ta hãy nói tại Huế, nó không có xe lửa chạy dưới đất, không có nhà lầu tám tầng, mà cũng không có những cái hầm sâu; Huế, thành phố vườn tược, rất hiếm có những nhóm đông đúc.

Như chúng tôi đã nói ban nãy, Huế, đúng ra, thì chỉ thả

những trái phá hạng nhỏ và hạng vừa mà thôi.

Mặc dầu như vậy, muốn cất những chỗ núp trái phá cho toàn thể nhân dân trong thành phố cũng là hoài công.

Vả lại, việc ấy có cần thiết lắm không?

Hình như không thì phải, Những quả ném trúng địch chắc là ít lắm. Nhưng vậy mà chúng tôi đã nói, trái phá có hiệu quả mạnh nhờ sức vút qua của nó, sức nổ và sức văng những vật liệu ra xa.

Sự nguy hiểm mà cần phải lo trước là tránh sự hiệu-quả của sức vút qua tiếng nổ, và những vật liệu văng ra, và muốn tư che chỗ chống với những thứ ấy thì hết sức dễ

Muốn vậy thì, những người ở trong nhà phải đứng gần một tấm vách dày, hay là đứng trong góc hai tấm vách dày thì tốt hơn. Cửa lớn, cửa sổ và cửa lá sách đều phải đóng lại.

Những người ở ngoài đường thì đứng vào một chỗ núp nếu có gần đó, không thì núp vào trong góc hai tấm vách dày, trong một cái đường mương.

hay là trong một cái hầm.

Những chỗ núp nói trên là những chỗ định sẵn trong các công-thự.

Trước khi nói hết vấn đề này, tôi muốn chỉ một cách dễ che-chở cho những nhà trệt (nhà một tầng) nền thấp ; chỉ phải bao bọc những nhà ấy bằng một bức thành nhỏ bằng đất, cao một thước và bề dày 8 tấc tây. (xem hình A)

Sau cùng nên kể một cách bảo hộ về tinh thần và cần thiết, mà nó chỉ có hiệu-quả đối với một địch quân chưa chôn hết mọi cảm-tình nhân đạo, ấy là cách làm dấu hiệu rất rõ-ràng các nhà thương và nhà trường.

Chúng tôi vừa mới nói rằng những người gặp báo

động thình lình lúc ra khỏi nhà, thì sẽ phải trốn xuống dưới những cái hầm,

Những hầm ấy làm trong các phường của thành phố.

Trong những phường cao, thì hầm ấy làm dưới đất, trong những phường thấp, thì lại là n nồi lên trên mặt đất, (xem hình B và C).

Trong mỗi khoảng độ chừng mười thước, thì làm những vô một khúc dài ba thước (xem hình D)

Những hầm ấy phải nên xây lại bằng những tấm phên hai lớp mà lấp lên trên một lớp đất giầy ba tấc tây.

Phải che đậy để giấu những cái hầm ấy tốt hơn là làm dưới những cây tổ, hoặc dựa vào những hàng rào bằng cây tươi.

Có cách làm dấu, ban đêm thì thắp đèn, để chỉ những chỗ núp và hầm.

Chương-trình phòng thủ gián-tiếp cũng gồm có những phương pháp y-tế thuật về cách chuyển chỗ và điều-trị những người bị thương, cách để phòng hơi ngạt, Những vấn đề ấy sẽ do Quan Tư thầy thuốc Nhà Binh Nicolas giải, Sẽ có truyền những thể lệ về cách giảm bớt các ánh sáng. Thường tàu bay chỉ đến sâm lược trong lúc ban đêm hay là những lúc chạng-vạng, để cho dễ đi qua, và dễ làm việc thình lình hơn. Nhưng mà ban đêm thì lại khó ngắm đường hơn. Tàu bay sẽ lần theo những đường lớn trên mặt đất đường sá và sông suối. Nhưng mà trước hết tàu bay phải theo những ánh sáng ở dưới mặt đất, ánh sáng ấy quả là những ngọn đèn rọi để cho dễ phân định phương-hướng của họ.

Vậy thì, vì quyền lợi chung cũng như mục đích quyền lợi riêng, lập tức sau khi nghe báo có tàu bay, ngoài là kh báo động, điều cần nhất là các thành phố phải hoan-loại

tối đen như mực.

Nếu không che dầy tất cả các ánh sáng, thì sẽ làm mờ che quân địch, cái mờ ấy sẽ đem lại những kết-quả thảm-khốc.

Với một nhân dân có kỷ-luật và nhiệt-thành, thì việc hủy bỏ các ánh sáng cũng dễ làm.

Khởi sự có việc rắc rối, thì đèn đường sẽ thường phải giảm bớt, duy chỉ đủ đủ cho sự cần dùng thường trong thành phố mà thôi.

Đã định trước là mọi phương pháp để lập tức tắt hết đèn ở tất cả các ngõ đường ngay khi báo động.

Về việc ấy, thì cách bắt điện trong thành phố gồm có hai mỗi giây riêng hẳn ra, một mỗi đèn đường và một mỗi đèn nhà.

Các hiệu có ánh sáng đều bỏ hẳn, đèn thấp trước cửa hàng phải giảm bớt.

Bóng đèn điện ở ngoài đường đều phải sơn xanh.

Mặt trước nhà và tất cả các cửa sổ đều phải có màn che kín không cho lọt ánh sáng ra ngoài.

Những chỗ lồng kính ở các xưởng thợ và những cửa kính thang lầu cũng phải làm như vậy.

Xe điện thì phải dùng đèn điện sơn xanh.

Tốc-lực của xe điện chạy trong thành-phố phải giảm lại mười hai cây số một giờ.

Cấm dùng đèn rọi trong khi xe đậu trong thành phố.

Những phương-pháp ấy cốt để làm cho thành-phố ở trong cảnh hoàn-toàn tối đen ngay khi hiệu báo động.

Đành rằng sở cảnh-sát có phần việc của họ trong việc phòng thủ gián-tiếp ; họ xem xét việc hủy bỏ các ánh sáng, gìn giữ đừng cho những kẻ bất-lương thừa lúc trời

lỗi mà làm những việc hây, và truy-nguyên những chỗ phát hỏa.

Cuối cùng là sở chữa lửa phải thêm người và các vòi rồng chữa lửa phải sửa soạn sẵn sàng để nếu có cần đến thì đi ngay lập tức.

Những phương - pháp phải dùng trong khi báo-động

Ngay khi có hiệu báo động, thì những người ở trong nhà phải:

Đừng đi ra, đóng tất cả cửa lớn, cửa sổ và cửa lá sách, nhất là đừng đứng ở cửa sổ để tránh những tiếng nổ văng mảnh vụn.

Đứng gần một bức vách dày hay là trong góc hai bức vách dày thì tốt hơn.

Ngoài đường và những chỗ đông phải tản đi hết, mỗi người ẩn mình vào một chỗ núp, hay là một cái hầm, nếu không có thì nhảy xuống đường mương, (rãnh) hay là đứng trong góc hai tấm vách dày.

Những người gặp một trái phá đến thình-linh, thì lập tức nằm rạp xuống đất để tránh những mảnh vụn nổ văng ra.

Nếu báo động ban đêm, thì đèn đường phải tắt ngay lập tức : các tư chủ phải che ánh sáng ở các cửa sổ và ở phía trước mặt nhà.

Trong thời kỳ báo động, cấm không được dùng điện thoại, trừ những việc về công-vụ.

Ngay khi có hiệu báo động, nhân viên đã ủy thác về

việc phòng thủ gián-tiếp, phải đến chỗ phần việc của mình :

Nhân viên y-tế và những người khiêng binh thì đến nhà thương hay là chỗ cứu-cấp. Những người chữa lửa thì đến mấy chỗ có đề máy chữa lửa.

Cánh binh thì đến những vùng mà mình phải canh phòng.

Hết báo-dộng

Khi có hiệu hết báo động thì trước hết phải xét xem không có trái phá nào nổ gần chỗ mình muốn trở về. Nếu có, thì phải báo tin cho những đoàn chuyên riêng về việc này để biết.

Người ngoài không khi nào được rời đi, hay là động đến những trái phá không nổ. Họ phải báo tin ngay cho tòa Đốc-ly biết, rồi tòa Đốc-ly sẽ báo với Quan Binh cho người đến lấy những trái phá ấy đi.

Cách tuyển những nhân-viên cần cho những cơ quan thuộc về việc phòng-thủ gián-tiếp

Việc phòng-thủ gián tiếp cần một số người rất đông.

Ngoài những người giúp việc thực-thụ trong các sở, lại còn phải gọi thêm những người giúp việc thí-công để làm những việc sau này :

việc thường xuyên ở vài máy điện-thoại hoặc chỗ chuyển n
tin để chuyển đạt những tin tức quan-hệ,

Việc kiểm-soát sự bỏ các ánh sáng ;

*Việc ở các sở cứu cấp và khiêng những người bị nạn;
Việc cảnh sát, Việc chữa lửa.*

Nhân viên ấy chẳng những chỉ phải tuyển lựa và có giấy ủy-thác công việc, mà lại còn phải hấp-thụ sự giáo-huấn cần thiết để làm công việc của họ.

Hai bản nghị định của quan Toàn-quyền ngày 23-8-1938, đã có dự trù dùng tại các nhà thương, không ăn lương, những nữ khản-hộ của ba hội thuộc về Hồng-thập-tự Pháp và những nữ khản-hộ tạm thời cũng vậy.

Hai bản nghị định khác đề ngày 4-9-1938 một phần thì định những điều-kiện tuyển lựa nhân viên cần cho sự hành động của các cơ quan thuộc về phòng-thủ gián-tiếp và một phần khác thì định cách-thức phải thi-hành về việc cất những lâu-dài nhà cửa, và chương-trình thành-phố thích hợp cho việc phòng-thủ ấy.

Nhân viên cần dùng cho các cơ quan thuộc về việc phòng thủ gián tiếp gồm có :

Công chức và thợ thuyền ở các công sở đã có những công việc như vậy rồi.

Những người trách-cử.

Những người tình-nguyên đăng vào ngạch thường, trong thời-kỳ có chiến-tranh.

Toàn thể nhân viên ấy đều phải không có hôn-phận gì về nhà binh.

Tôi không nói lâu về chỗ dùng nhân-viên của các công-sở và việc tuyển những người trách-cử, những người sau này sẽ do các quan Khâm-sứ bảo họ biết chỗ và việc làm của họ.

Về những người tình-nguyên đăng vào ngạch thường trong thời kỳ có chiến-tranh, để làm những việc phòng-thủ gián-tiếp thì họ sẽ coi bản kê các chức-vụ do Quan hành-

chánh định, để lựa công việc và địa-diểm nào mà họ muốn làm giúp.

Những giấy đăng tên có thể ký trong thời-kỳ hòa-bình.

Sau khi đã nói trước sáu tháng thì người tình nguyện có thể hủy giấy đăng tên của mình ngày nào cũng được. Nếu có đơn mình đứng xin, thì người tình nguyện có thể, lãnh được một số tiền công.

Trong thời-kỳ này không phải chỉ là vấn-đề lắng gia bình bị mà thôi, mà quả là vấn đề chiến tranh triệt-đề, vậy thì lương là một bồn phận của nhân dân đối với quê hương, để dự vào công việc phòng thủ xứ sở, mỗi người đem hết nghị lực của mình, nhận lãnh những công việc thích hợp với mình.

Vậy thì tôi tưởng rằng một số đông những người đương nghe tôi nói đây, phụ-nữ, thanh-niên; thiếu-nữ; những bậc cao-niên; nếu những gánh nặng trong gia-dinh không ngăn-cản họ, thì họ sẽ tự đến đăng tên vào hàng những người tình nguyện.

Ấy là cái bồn phận nhứt định của họ.



Kết-luận

Phải kết luận.

Trước hết chúng ta hãy đặt cuộc giãn-giải vào khuôn-khổ của thành-phố này.

Chúng tôi phỏng đoán rằng, đến khi có việc bất hòa – bây giờ người ta nói việc lôi thôi thì Huế sẽ không phải là một cái đích có lợi cho một cuộc xâm lược bằng tàu bay.

Chỗ căn-cứ không quân của bên địch ở xa, xa lắm

cũng nên, vậy thì, kế-hoạch của họ sẽ bị giảm bớt.

Vậy là, nếu kết-quả có bù lại công-trình, thì họ mới giám mạo hiểm vào Huế.

Thế là Huế tự nhiên đã được che - chở tránh khỏi nạn tàu bay

Trong vùng này thời tiết lại thường hay thay-đổi, trên giãy núi Hoành-sơn và ngoài Nam-hải cũng vậy ; trong một tháng, thử tính xem có mấy giờ mà các phi-cơ liệu đủ thời tiết chắc-chắn để mà mạo - hiểm một hành - trình khứ hồi cho kịp ?

Tôi có thể kể ra một ví-dụ, vào khoảng tháng 9 tây, tôi có bảo đem đến một chiếc tàu bay, tôi phải chờ đợi mãi hơn mười năm ngày mà không thấy đến.

Vả lại, những biệt-thự ở rải rác, vườn-tược nhiều, nhân dân ít, làm cho thành-phố Huế thành ra một cái đích không mấy quan-hệ.

Chắc cũng có vài sở nhà lớn của các tư-chủ sẽ có thể đục lòng quân địch, nhưng mà khó lòng chúng ngay đích lắm, chỉ có bay thấp mới trúng được. Nhưng mà súng liên-thanh lại bắt buộc các phi-cơ phải dè-dặt bay lên cao

Địch-quân sẽ dùng trái-phá có bời độc bay không ?

Hình như, cho đến ngày nay, ở Phương-Đông, người ta chưa dùng đến nó ; đều ấy không có thể dựa vào mà kết-

uận chắc chắn rằng tương-lai sẽ không dùng đến nó.

Tuy vậy cũng cần phải biết cách đề-phòng để tránh nó.

Những điều nhận thấy rất vững lòng cho mình như vậy, không phải là để ngăn-cản mọi việc lo-chức trước để đối-phó với một cuộc sâm-lược của quân địch bằng tàu bay, và để làm giảm bớt những ảnh-hưởng sát nhân của nó.

Phòng thủ trực-tiếp sẽ làm việc ấy.

Vả lại, một hội đồng phòng thủ gián-tiếp đã thành lập một cái chương-trình hoàn-toàn, cũng như chương-trình động-binh của chúng tôi bề đến khi cần, thì thi-khánh ngay.

Những phương-pháp ấy chỉ sẽ có ảnh-hưởng hoàn-toàn, nếu như nhân-dân hiểu trước việc làm của họ trước khi báo động và nhất là trong khi báo-động.

Vậy thì cần phải chỉ cho họ những bồn - phận ấy là những gì và nhắc lại cho họ nhớ rằng chỉ trông cậy vào sự bình-lĩnh của họ để làm cho những phương pháp dự-trù có hiệu-quả hoàn-toàn.

Trước khi giở câu chuyện, tôi xin nhắc lại vắn-lắt những bồn-phận của nhân-dân trong việc phòng-thủ gián-tiếp.

Người nào mà công việc không bó-buộc phải ở trong những chỗ đô-hội, thì phải ra khỏi thành phố để đi đến những chỗ ít nguy hiểm hơn.

Những người phải ở trong thành phố ban ngày thì ban đêm phải về ở các làng lân-cận.

phải chú-ý

Khi nào rục-rịch có chiến-tranh, phải sắp-đặt trước những cánh cửa, những tấm màn, để che đầy tất cả các ánh-sáng, để có báo-động ban đêm, thì ráp vào lập tức.

Những chỗ lồng kính ở các xưởng thợ phải sơn xanh.

Đào sẵn những hầm và sắp-đặt những chỗ núp. Có thể xây những bức thành nhỏ để che-chở cho những nhà nền thấp.

Đến khi báo động, phải ở trong nhà, cửa lớn, cửa lá-sách, cửa sổ, đóng kín lại, đứng trong góc hai bức vách dày.

Nếu nghe hiệu báo-động khi ở ngoài đường, thì dừng đứng trên đường, chạy lại một chỗ núp hay là một cái hầm, nếu không có thì nằm trong đường rãnh hay là núp vào trong góc hai bức tường dày.

Nếu thỉnh-linh gặp trái-phá đến thì lập tức nằm sấp xuống đất để tránh những mảnh trái phá nổ văng ra.

Nếu báo động ban đêm thì che kín hết tất cả các ánh-sáng trong nhà.

Trong thời-kỳ báo-động không được dùng điện-thoại.

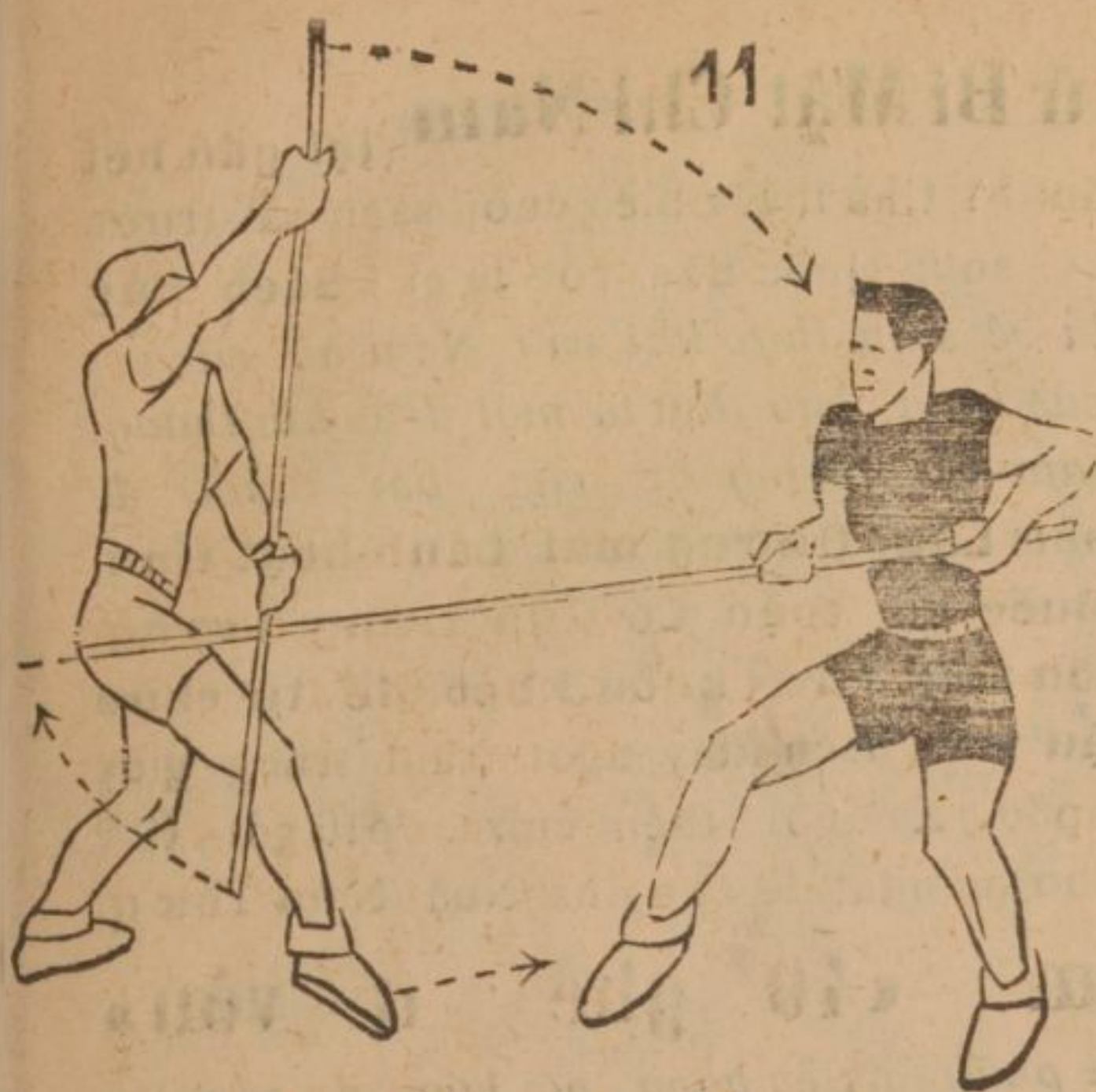
Sau khi báo-dộng, không được vào chỗ có trái phá nổ, báo với tòa Đốc-ly những trái-phá không nổ.

Ngay bây giờ, chương-trình phòng-thủ gián-tiếp đã làm xong; nó cần độ một số nhân-viên rất đông; vậy thì những người không có việc ràng-buộc trong gia-đình, thì đối với lương-tâm có cái bồn-phận đến xin ghi tên vào sổ tình nguyện dâng vào ngạch thường trong thời - kỳ có chiến tranh. Nhưng mà có lẽ các ngài sẽ tự hỏi.

Bây giờ hình như tai-họa đã qua rồi, cứ ngủ cho ngon giấc và hoãn mọi việc tổ-chức lại, có nên chăng ?

Tôi trả lời : « Các ngài hãy cứ ghi nhớ là đủ ». Trước khi trao lời cho quan tư thầy thuốc nhà binh Nicolas nói về những cách săn - sóc cần-kíp đầu-tiên để chữa cho những người bị-thương, tôi muốn nhắc lại với các ngài rằng đến cuối tháng, một cuộc lập phòng-thủ gián tiếp sẽ biểu-diễn dưới quyền giám thị của quan Nguyên-Soái Tổng-tư-lệnh.





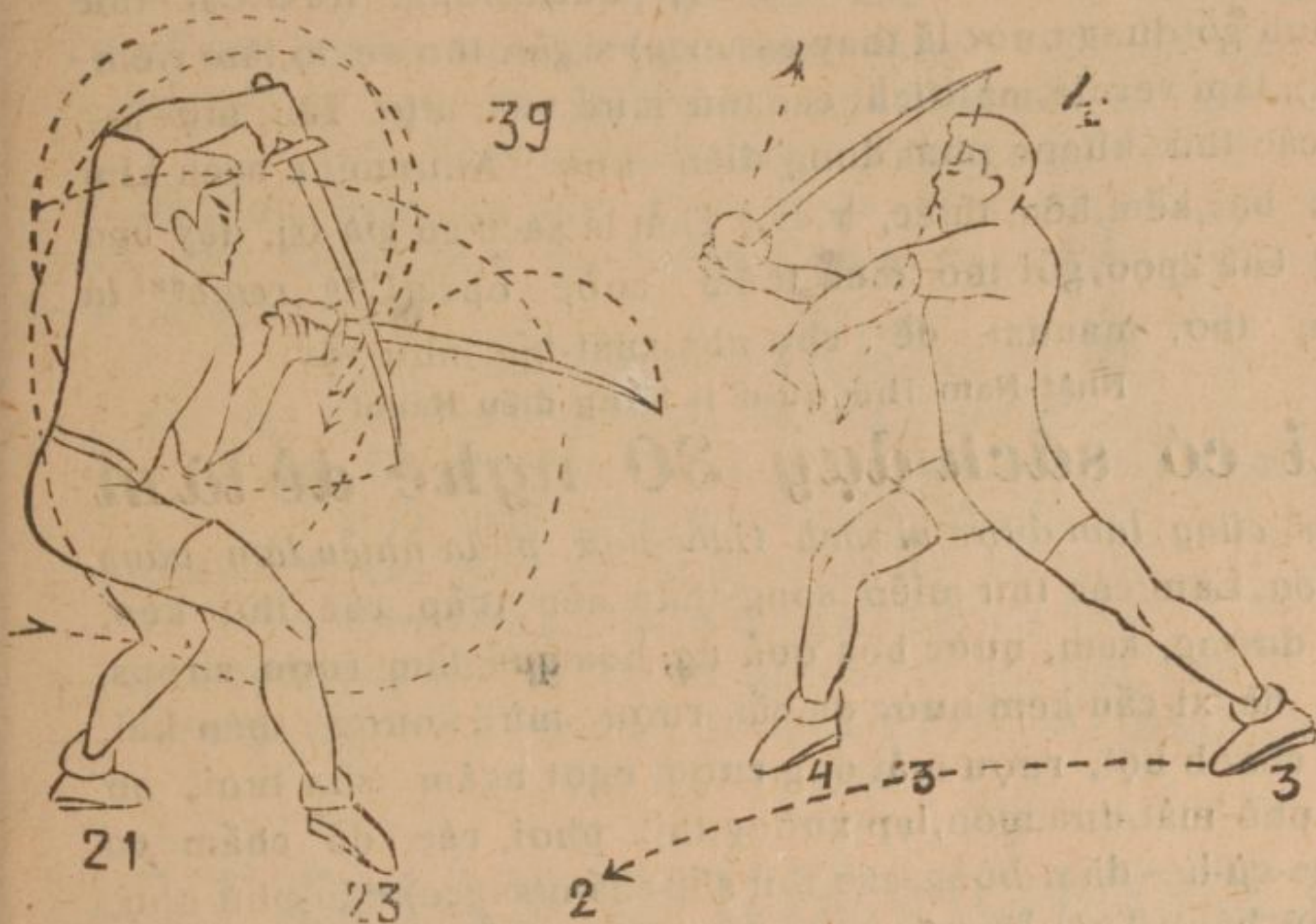
SÁCH DẠY ĐÁNH CÔN

(THỂ-THAO TÀU
SỐ VII)

Dạy đủ các bài
côn và lối đấu
côn, côn đấu với
bình-khí khác
Sách dày 128
trang, bìa in
hai màu, hình
vẽ võ, giá 0p50

Sách dạy đánh Song, Độc Kiếm

SON-NHAN SOAN (THE THAO TÀU VI) Dạy đủ các bài
Kiếm; và đấu Kiếm, cùng Kiếm đấu với bình - khí khác



Sách dày 128 trang lớn; bìa in hai màu, hình vẽ
hình vẽ giá 0\$50, mua mau kéo bết, Nhật-Nam Thư-
Quán mới giốn vẽ số 19 phố hàng Điều Hà Nội xuất bản

Đã in lần thứ 5 Nam Nữ Bí Mật Chỉ Nam (lại gần hết

Đã phải in lần thứ năm ? ! Chả thế, nhiều cuốn sách bắt-trước cũng thêm hình vẽ... v.v. song Quốc-dân còn lạ gì ! Sách này gồm có: Các hình vẽ đủ về sinh-thực khí của Nam nữ, các vị-trùng bệnh phong-tình, các hình báo thai từ một đến chín tháng. Cách vệ-sinh cho việc nam nữ phòng sự, các bài thuốc để tự chữa lấy các bệnh: như Lậu, Dương mai, Lãnh-hoạt tinh, Điều-kinh, Bạch-đái, thuốc bổ thận, Cồ-tĩnh, tráng dương v.v. Lại mới thêm cách thụt rửa khôn khéo để tự chữa lấy khỏi ngay bệnh lậu v.v. Sách dày ngót trăm trang giấy tốt, bìa đẹp. Giá vẫn op30. Xa gửi thêm cước op16, gửi ^{Cire} Rembent là op65. mua sỉ, lẻ, Thư mandat, đề cho nhà Nhậ Nam Thư-q.

Sách dạy làm «40 nghề ít vốn»

Ai làm lấy cũng được vì phần nhiều bằng nội hóa, do các tay du-học chuyên-môn viết ra bằng quốc ngữ. Dạy làm đủ các thứ xà phòng (savon) xi-dai, (cirages), phấn, thuốc ruộm khăn, t.dánh răng, đánh kim-khi, đánh lông, Các thứ kem, sáp bôi, dầu thơm (essence), nước hoa, trà ướp huê, hương, trầm. Các thứ Si đánh gỗ (dùng nước lã thay essence) si gấm thớ, ve, lọ, làm riêm (quet), làm vernie, mát-tích các thứ mực viết, mực Tàu, mực in. Mà các thứ không phải dùng điện như: Antimoine, bạch-kim vàng, bạc, kẽm, kền, thiếc, v. v. ! Thật là sách có giá trị, dày 500 trang Giá 2p00, gửi thư mua thêm cước op25 (^{Cire} rembent là 2p,40, thư, maudat, đề cho nhà xuất-bản như vậy:

Nhật-Nam Thư quán 19 Hàng điều Hanoi

Lại có sách dạy 30 nghề dễ làm

đàn bà cũng, làm được, vì sách Quốc-ngữ, phần nhiều làm bằng nội-hóa. Làm các thứ miến song-thần nển thấp, các thứ kẹo, mứt, đường, kem, nước hoa quả ép; hoa-quả dầm rượu, sirops, nước đá, xi-cầu kem nước đá, cất rượu mùi, nước thán-khi, nước chanh bột, rượu mật ong rượu ngọt ngâm sữa tươi, bơ tươi, pho-mát, dưa món; lạp-xường, thịt phơi, các đồ chấm có ớt, súc-cù-là, dấm-bông, các thứ sốt-chấm (sauce), đậu-phù nhũ, các thứ bánh. Thật là cuốn sách để cho ai muốn tự lập, Giá 1p50, xa gửi thêm cước op20, gửi ^{Cire} rembent là 1p85 thư, mandat đề cho

nhà xuất-bản như vậy Nhật-Nam Thư-Quán 19 Hàng điều Hanoi



Vũ-Thuật Tiều
Thuyết Tùng - Thư
đã có 5 bộ

TIỀU THUYẾT

VÕ KIỂM HIỆP

RẤT QUÍ ĐÂY LÀ
Hình vẽ Vua Càn-Long
tay phải dùng thể
« Quan-Công Bình -
Chúc » tay trái dùng
thể « Song-Long Thủ -
Caâu » (Song-Chỉ) để
đâm vô mắt địch-nhân

1. Vũ thuật tiều thuyết tùng-thư bộ I

Có hình vẽ và dạy đủ các môn binh-khí quyền-thuật, của vua
Càn-Long hồi Du Giang-Nam Xem chuyện rất hay, học võ rất
điỏi, Bìa thường trước bán 1p20 giờ lên giá 1\$50 (Bìa dày gáy vải 2\$00)

2. Vũ-thuật tiều-thuyết tùng-thư bộ II

Có đủ hình vẽ để dạy môn kiếm-thuật bí-truyền và là truyện
Thập bát Thiệu-lâm đại kiếm hiệp xem chuyện rất hay học
kiếm rất đúng 0\$50.

3. Vũ thuật tiều-thuyết tùng-thư bộ III

Có dạy mấy miếng võ rất tài-tình. Tức là bộ :

Kiểm Thanh-Hoa-Anh-Lục chuyện hay giá 0\$20)

4. Vũ thuật tiều-thuyết tùng-thư bộ IV

Chuyện rất hay ly kỳ có hình vẽ để dạy võ là bộ

Danh-trần Giang-Hồ gần hết giá 0\$20

Mua buôn (sỉ) mua lẻ thơ và Mandat để cho nhà xuất -

bản như vậy: NHẬT NAM THƯ-QUÁN 19 HÀNG ĐIỀU HANOI

5 - Bọn võ-hiệp

DỐT CHÁY CHUÀ HỒNG-LIÊN

Chuyện dày đến 800 trang (trước bán có 1p50) giờ lên giá 1p80. Chuyện
Võ-Kiểm Hiệp hay đến bộ này là cùng. Lại có đến mấy chục hình vẽ

Nhật Nam Thư Quán 19 phố hàng Điều Hanoi xuất bản

muốn diễu các thứ **THOI-MIÊN** Rất có kết quả vì đã
HỌC SÁCH DẠY **IN LẦN THỨ 4**

Tân-Sanh biên-tập Hanoi Nhật-Nam Thư-Quán xuất-bản

Sách Thôi-miên dạy các khoa : Thần-học (Psychisme); Thôi-miên-học, Nhân-điện-học, Âm-thị học, Xuất-hồn-học, Giảng thần học, Thần-giao cách cảm học, trị bệnh học v.v...

Mục-dịch là để phá tan cái nền Mê-tin gi - đoan của nước nhà, thêm cho người đời một thứ khoa-học tri-tri rất có ích, rất ngộ-ngĩnh để đào-tạo lấy các thứ năng-lực cần-thiết cho sự thành-tựu hạnh-phúc sau này, mưu-tầm cái thật «SỐNG MÃI KHÔNG CHẾT» cùng là khám-phá cái màn bí mật của Tạo-hóa, Ma là gì ? Quỷ là gì ? bùa mê là gì ? Đồng-bóng, đồng-thiếp là gì ? Tại sao mà chữa bệnh và sai khiến cùng là hiện hình được ở nơi xa mình ? ! Giáo-dục cho có kết-quả là thế nào ? học giỏi có thể bay được (bên Tây đã có người học Thôi-miên MÀ BAY ĐƯỢC) v.v. Đều là do học Thôi-miên mà ra cả chứ đâu ? thú nhĩ ! vậy muốn biết và làm được thì phải học sách như sau đây, Sách đã có :

THÔI-MIÊN HỌC THỰC-NGHIỆM Quyền thứ nhất Giá 0p25
THÔI-MIÊN HỌC THỰC-NGHIỆM Quyền thứ hai Giá 0p35
THÔI-MIÊN YẾU-LÝ-HỌC (Quyền thượng) Giá 0p40,
THÔI-MIÊN YẾU-LÝ (Quyền hạ) Giá 0p50
THÔI-MIÊN SỐ 5 LÃNH-HỘI CÂN-Ý-HỌC (Thần-giao cách-cảm 0p50. THÔI-MIÊN NHẬT-BẢN NGHIỆM THEO PHƯƠNG PHÁP CỦA ĐỨC (A-lơ-măng) chuyên chữa bệnh Giá 0p50.

Mua buôn, mua lẻ, thơ và mandat đề cho nhà xuất-bản như vậy
«Nhật-Nam thư-quán 19 phố hàng Điều hanoi»

Mua lẻ một quyền thêm 0p15 tiền cước, mua cả 6 cuốn 0p41, gửi lĩnh-hóa trao-ngân lúc gửi người mua chịu thêm 0p20 tiền retour mandat (trả cả tiền sách và cước trước thì thôi). Ai không tiền, chỗ mua mandat mới được gửi tem (tem thơ)

Học Chữ Tây Và Tiếng Tây

đã in lần thứ tư ! có dạy cả mẹo.

CÓ RẤT NHIỀU TIẾNG MỘT VÀ CÂU DÀI. AI HỌC CŨNG BIẾT NÓI BIẾT VIẾT RẤT ĐÚNG MẸO, SÁCH CÓ GIÁ-ÍRỊ
Giá 0p30 ở xa cước 0p16 gửi (Ctre Beau là 0p66) Nhật-Nam xuất bản

NÊN MUA NGAY CÁC SÁCH DẠY VÕ

võ tàu, võ tây, võ nhật, võ ta.

Võ Tàu dạy
đủ các bài
võ, và cách
Tấn, cách
thờ hút,
lối đấu võ
cũng cách
danh binh-
khí. . Cuốn I

Op26, II —

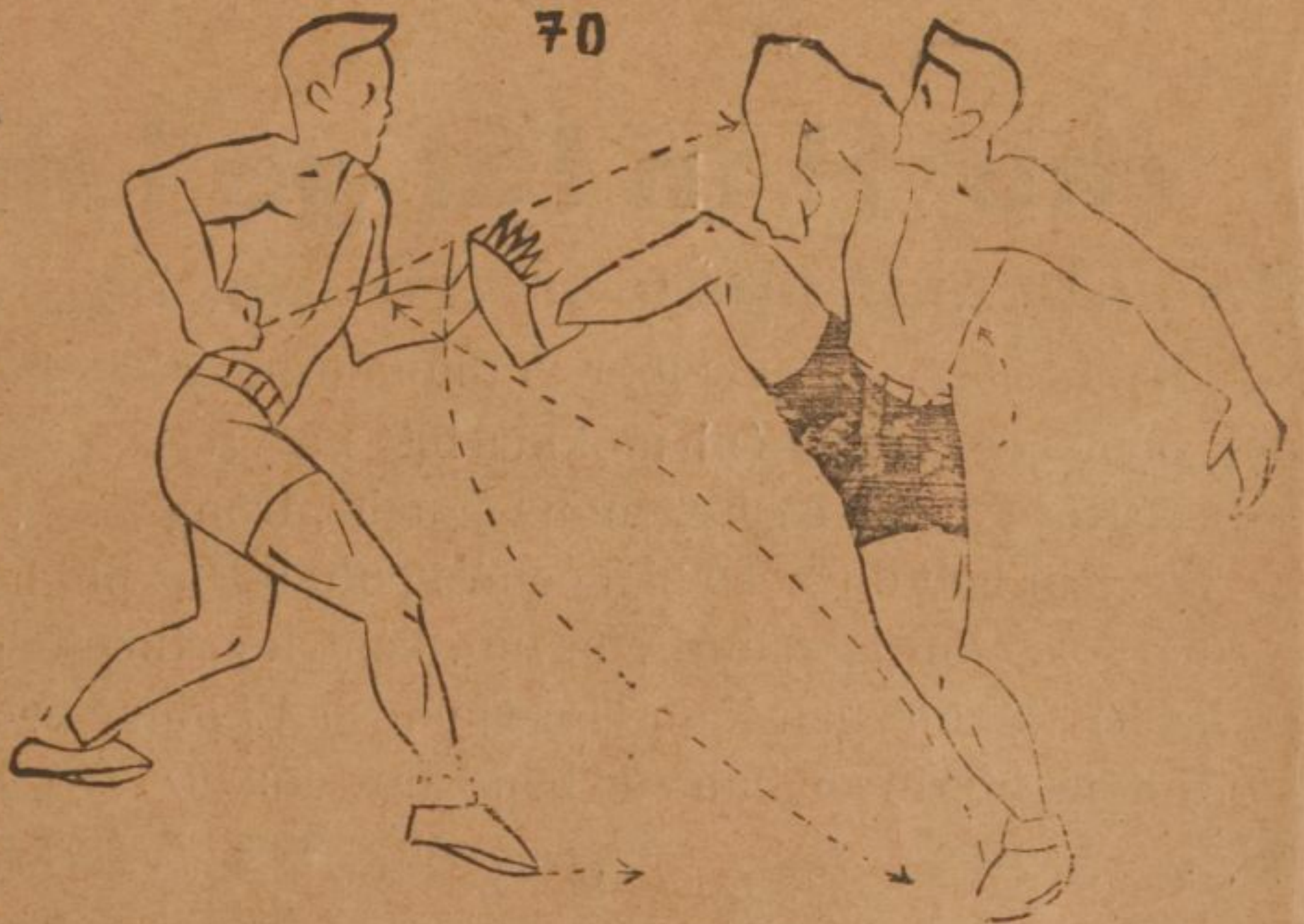
Op20, III —

Op30, IV —

Op30, V —

Op40, VI —

Op50, VII —



Op50, Môn Võ Bi-Truyền Song-Luyện Op50, Thiếu-Lâm Quyền PLáp-
Chinh-Tông Op20

Võ Tây,
dạy đủ
cách đấu
Võ và cách
tập thể-
thao, có đủ
hình vẽ rõ.
Giá Op60
Võ Nhật
dạy đủ các
miếng đòn
hiểm độc
như bẻ gãy
tay, vặn



sai xương rất kỹ, hình vẽ rất rõ, Giá Op50

mua buôn, lẻ, thơ, mandat để cho nhà xuất bản như vậy:

Nhật-Nam Tư Quán 19 Hàng Điều Haroi

các danh-y và cụ Ng-An-Nhân sẽ mở

TRƯỜNG DAY LÀM THUỐC

ĐOÌ CÀ

chu' Hán lồi go'i tho'

Hạn học rất ngắn sẽ trở nên các danh-y

Người học chỉ biết Quốc-ngữ có thể làm ngay lấy thuốc để dùng hoặc bán, vì dạy từng lệnh một, nên biết ngay (các vị thuốc gởi kèm đi với bài học và dạy cách xem mạch, nghe, trông v.v. ... các bệnh rất kỹ. Khi học đủ sẽ có bằng chứng nhận. Học phí, hạn học, cách học, nói rõ ở chương-trình. Viết thư, kèm tem thư để gởi chương-trình. Thư đề cho Nhật-Nam Thư-Quán số 19 phố HàngĐiếu Hanoi (góc phong bì bên chái nhớ đề bằng mực đỏ: *HỌC THUỐC HÀM THẠ*).

Nên biết : Cụ Nguyễn-An-Nhân là bậc danh-y đáng tin cậy vì cụ soạn ra các sách thuốc đã in lại đến 3 lần !

CÁC SÁCH THUỐC CỦA CỤ :

1^e) Sách thuốc Nhật-bản Trung-Hoa

Chỉ dùng có ít vị thuốc Bắc của Tàu mà người Nhật chữa được 1200 bệnh nguy hiểm, có tên các vị thuốc bằng chữ Hán và Quốc-ngữ ai kê đơn chữa lấy bệnh cũng được. Giá 0p50

2^e) «BỘ Y-học từng-thư» Y-học T.T. đã ra trọn bộ từ cuốn 1 đến cuốn 10 mỗi cuốn 0p50, bộ sách này gồm cả Đông, Tây Y-học có đủ hình vẽ thân-thể người cùng các vị thuốc (cây thuốc và chất thuốc). Có thêm chữ Hán các vị thuốc và đồng cân đồ g lượng để ai cũng có thể làm ông thầy thuốc trừ danh, hoặc tự chữa bệnh kê đơn lấy.

3^e) «BỘ Y-dược đại toàn» Bộ sách thuốc này hay gở thể nào xem ngay các cuốn «sách thuốc ĐÀN-BÀ» 1p00, «sách thuốc TRẺ CON» 1p00, «sách dạy XEM MẠCH» 1p00 sẽ biết. Hiện lại in xong TÍNH-DƯỢC DẪN-GIẢI 1p00

4^e) «BỘ Thuốc kinh-nghiệm SÁCH THUỐC KINH-NGHIỆM» 0p50 đã phải in lần thứ 4 cũng lại gần hết. (Bộ này hệ kinh-nghiệm được bao nhiêu sẽ in ra. SÁCH THUỐC KINH-NGHIỆM cuốn 11 - 0p50 Ai mua

Thư và mandat đề cho nhà xuất-bản như vậy :

Nhật-Nam Thư-Quán Hanoi

Nhật-Nam